

Apéndice H Matriz de categorización cualitativa

Este apéndice presenta la matriz empleada para organizar y analizar la información obtenida mediante las entrevistas semiestructuradas. La matriz articula categorías, subcategorías, indicadores, relación con las dimensiones del cuestionario y evidencias cualitativas por participante.

Tabla H1

Matriz general de categorías, subcategorías e indicadores para el análisis cualitativo

Categoría	Subcategoría	Indicadores	Relación con dimensión
Concepciones sobre CLIL	Conocimiento del enfoque	Nivel de comprensión teórica	Dimensión 1
Concepciones sobre CLIL	Experiencia previa	Aplicación en aula	Dimensión 1
Formación docente	Formación recibida	Cursos, capacitaciones	Dimensión 1
Formación docente	Seguridad pedagógica	Nivel de confianza	Dimensión 1
Prácticas pedagógicas	Estrategias didácticas	Uso de recursos, actividades	Dimensión 2
Prácticas pedagógicas	Integración contenido-lengua	Articulación CLIL	Dimensión 2

Percepción del impacto	Aprendizaje	Resultados en estudiantes	Dimensión 3
Percepción del impacto	Motivación	Participación estudiantil	Dimensión 3
Desafíos	Dificultades pedagógicas	Problemas en implementación	Dimensión 4
Desafíos	Nivel de inglés	Competencia lingüística	Dimensión 4
Apoyo institucional	Recursos	Materiales y herramientas	Dimensión 4
Apoyo institucional	Acompañamiento	Apoyo institucional	Dimensión 4
Factores explicativos	Diferencias docentes	Razones de percepciones	DEXPLIS
Factores explicativos	Condiciones contextuales	Influencia del entorno	DEXPLIS

Tabla H2*Matriz de evidencias cualitativas por participante*

Participante	Categoría	Evidencia o síntesis de respuesta	Interpretación
Docente 1	Experiencia CLIL	“mi experiencia no ha sido muy positiva... ha sido un reto demasiado grande y a veces un poco frustrante”	Percepción negativa asociada a exigencias externas
Docente 1	Formación docente	“no... no me dan herramientas... no dan capacitaciones”	Ausencia de formación institucional
Docente 1	Estrategias	“hago un listado tipo glosario... explico en español y el concepto en inglés”	Implementación parcial del enfoque
Docente 1	Impacto estudiantes	“puede crear confusiones... no se apropia de la manera que uno esperaría”	Percepción negativa del impacto
Docente 1	Dificultades	“el manejo del idioma por mi parte... y no tengo herramientas”	Barrera principal asociada al inglés docente
Docente 1	Apoyo institucional	“no nos ha brindado apoyo... ni material”	Contexto institucional débil
Docente 4	Experiencia CLIL	“ha sido enriquecedora... pero requiere más implementaciones”	Percepción ambivalente

Docente 4	Formación docente	“me he capacitado... de manera autónoma”	Formación principalmente no institucional
Docente 4	Estrategias	“uso imágenes, juegos, canciones... aprendizaje lúdico”	Uso de estrategias multimodales
Docente 4	Impacto estudiantes	“impacto positivo... habilidades comunicativas y cognitivas”	Reconocimiento de beneficios
Docente 4	Dificultades	“el estudiante tiende a hablar en su lengua materna”	Barrera en el uso del inglés
Docente 4	Apoyo institucional	“el tiempo es bastante reducido”	Limitación estructural
Docente 6	Experiencia CLIL	Describe dificultad para explicar contenido disciplinar en inglés	Percepción crítica
Docente 6	Formación docente	No evidencia formación formal específica en CLIL	Formación insuficiente
Docente 6	Estrategias	Uso combinado de español e inglés	Implementación adaptativa
Docente 6	Impacto estudiantes	Riesgo de confusión conceptual	Aprendizaje fragmentado
Docente 6	Dificultades	Diferencia entre inglés cotidiano e inglés académico	Alta carga cognitiva

Docente 6	Apoyo institucional	No se evidencia apoyo fuerte	Contexto limitado
Docente 8	Experiencia CLIL	Los niños adquieren la lengua de forma natural	Percepción altamente positiva
Docente 8	Formación docente	Afinidad personal con el inglés	Factor motivacional
Docente 8	Estrategias	Uso de movimiento, canciones y rutinas	Enfoque kinestésico
Docente 8	Impacto estudiantes	Aprendizaje natural y progresivo	Alto impacto positivo
Docente 8	Dificultades	Ritmos de aprendizaje distintos	Diferenciación necesaria
Docente 8	Apoyo institucional	La institución favorece el bilingüismo	Contexto favorable
Docente 11	Experiencia CLIL	Experiencia positiva y estructurada	Percepción positiva
Docente 11	Formación docente	Formación en inglés y experiencia	Alta preparación
Docente 11	Estrategias	“uso proyectos, observación, vocabulario contextual”	Integración real CLIL
Docente 11	Impacto estudiantes	Mayor curiosidad y motivación	Impacto positivo
Docente 11	Dificultades	Comprensión oral inicial	Ajuste progresivo
Docente 11	Apoyo institucional	Articulación entre áreas	Apoyo medio-alto

Docente 13	Experiencia CLIL	Experiencia muy positiva	Alta apropiación
Docente 13	Formación docente	Formación en lenguas y CLIL	Alta competencia
Docente 13	Estrategias	Preparación previa del contenido	Implementación estructurada
Docente 13	Impacto estudiantes	Apropiación real del idioma	Alto impacto
Docente 13	Dificultades	Atención a la diversidad	Necesidad de adaptación
Docente 13	Apoyo institucional	Materiales y recursos disponibles	Contexto favorable

Nota: Esta matriz fue elaborada a partir de las transcripciones de las entrevistas semiestructuradas. En los casos donde la evidencia aparece como síntesis, se recomienda conservar la transcripción completa en el Apéndice G para respaldo del análisis.